

ПЕРЕДПЛАТА на "РУСЛАН"

виносить: в Австро-Італії:

на цілий рік	24 К
на пів року	12 К
на четверть року	6 К
на місяць	2 К

За границею:

на цілий рік: з щоденною висилкою 7 доларів або 14 рублів; з висилкою двічі в тижні 6 доларів або 12 рублів; з висилкою що суботи 5 доларів або 10 рублів. Поздінок число по 10 сотиків.

Телефон Редакції ч. 1484.

Кonto почт. щадниці ч. 98.704.

Нова балканська війна і можливі послідовності.

(Х) Дальших подій на Балкані не можна було здергати. Гармати почали знов громіти на Балкані в сій хвилі, коли перервалися переговори представників європейських держав. Завдяки незручності і нещирості європейської дипломатії, упорови Балканського союза і фаталістичній політиці Туреччини мас знов олісти кров на Балкані. Шкода тратит слів на те, щоби оцінювати вигляди нової війни або працювати ся над тим, що Європа буде дальше діяти. Се лише річ ясна, що межинародне положення стало знов велими поважки, та, що й між балканськими державами нема великого одушевлення до війни. В Болгарії уважають дальшу війну неминучою конечністю, необхідним лихом і не дуже сушати собі сим голову. Що іншого знов у Сербії. Урядово заповідають там вправді, що Сербія буде плечем о плече дальше бороти ся побіч Болгарії. Однак мимо того деякі часописи сербські зовсім виразно задають питання, о що властиво має Сербія дальше бороти ся, коли не може числити на їїкі придання, та що навіть тепер уже Болгарія намагається недопустити Сербію до участі при поділі Македонії.

В тім часі непевності у заграницій політиці, котра налягає важким тягаром на народі і наносить необчислимі шкоди господарському житю день в день, складається моноговажна подія, котра може велими заважати в найближшім часі на дальнім розвитку подій. Наш монарх, котрого справедливо весь світ поважає як володаря світу, а котому внутрішнє миролюбиве переконання в останніх часах веліло принести неодну велику жертву, вислав окремим відпоручником кн. Гогенльо-

ге письмо до царя. Сей крок нашого монарха повинна в Петербурзі належно оцінити. Хоч зміст цього письма очевидно в строго тайно, однак можна припустити, що цісар в нім подає поводи австро-угорської заграницій політики що до теперішніх межинародних питань а заразом назначує становище нашої монархії в будущій що до балканської справи.

Миролюбиве переконання царя Миколая не підлягає найменшому сумнівові, а почувши з так міроздатного боку погляди про становище нашої монархії і єї бажання, найде неперечно дороги і способи, щоби спнати непрядовий і для міра велими грізний рух пансловістичний і націоналістичний в Росії. Коли би се було виконане, то настав би новий зворот у взаєминах між Росією і Австро-Угорщиною Цісар Франц Йосиф дав почин до приязного порозуміння і можна лише бажати, щоби в Росії зрозуміли се і щоби се змагання вінчалося бажаним успіхом.

До найтрудніших справ, котрі причиняють ся до грози сучасного положення, належить також румунсько-болгарський спір. Переговори між симі державами проводяться вже тижнями без усікого видимого висліду і не можна дивувати ся, що знеохочена сим Румунії пре до наконечного рішення. Вість, будто би Румунія ~~мала~~ намір у новій війні взяти участь побіч Болгарії, є зовсім безосновна, а пущена очевидно в тій цілі, щоби Туреччині нагнати страху. Бо обминаючи вже єю обставину, що Румунія не має потреби мішатися в болгарську війну, настрай в Румунії в прямо ворожий супроти Болгар, досить вказати на численні маніфестації, котрі пруть Румунію прямо до війни з Болгарією.

Яке Румунія зможе тепер становище, се велике питання, але румунські дипломатичні круги мали все то переконання, що Румунія не може ждати до часу, аж Адріянополь по-

паде ся в руки Болгар, бо тоді очевидно Болгарія ще більше опирала би ся румунським домаганням. Кабінет Майореску дає вправді поруку, що тепер Румунія не виступить оружно, бо се ще більше утруднило би ціле положене. Однак в теперішніх часах найкрасіші наміри упадають нераз протягом ночі. Коли би Румунія вмішала ся в сю нову війну балканську, тоді очевидно пропав європейський мир.

Французький "Temps" звіцяє, що між Софією і Букарештом послідувало порозуміння зasadниче, однак ся вість не відповідає дійсності. Можна хиба числити на холдин розум, що він зуміє усунути найбільш небезпеки.

Кілька заміток про організаційну роботу між народом.

В часописі "Діло" з дня 27. січня 1913 визвав оден із дописів з Каменеччини учителя, що між народних учителів даючи їм вороже оружіє в руки, як сільські серед селян ворожечі супроти съвящеників, а важніша річ є, нести клічі до всіх сусільності, на всіх обсягах єї народного, політичного і суспільного життя — стримуваного народу, щоби зединяла ся в одну спільну цілість і старала ся поволи з себе здіймати ярмо темноти. Коли кождий съвідомий горожанин-Українець представить собі ясно ціль народної праці, тоді кождий буде старати ся в порозумінні працювати над організацією народних верств.

В кождім селі учитель і съвященик, се майже вся інтелігенція, чи ж мають учителі самі без якого небудь порозуміння із съвящениками брати ся до організаційної роботи, та

І. Н. Потапенко.

Маленька гра.

(Дальше.)

III.

Зелений шувар, по ту сторону ріки, тихо колисався і рівночасно то наклонював, то знов піднимав свої довгі волосаті головки. Він не шумів, а тільки ледви чутно шептав якесь монотонну мельодію. Сонце зайніло і насталі ясні сумерки, коли небо, освітлюване далікими лучами невидимого вже на землі сонця, ще прозорче і зівізді ще не засяяли; коли на заході доторюють ярко-рожеві сілди сонця, які юно відійшли в незвісну сторону съвіті; коли птиці доспівують свої останні пісні і укладають ся в своїх гніздах; коли денна спекота зміняє ся вечірним холодом. Річка видалава ся сурово нахмурененою від тумана, що цілком її прикрив.

— Який чудовий вечір, чи неправда? — прокинула в одушевленні Надія Александровна, коли они сили разом на лавочці.

— Так! — відповів коротко Прасов.

Він був занятий своїми гадками. Він думав про те, що она може сказати? Чи справді він в тім, на вид, щасливім кутинку природи попав на жінку, спосібну вилівати свої почування перед чоловіком, якого юно стрінул? Іншими словами — чи справді єго жде звичайна тривіальність, легка пригода за плечима мужа. Він пильно дивився в лиці Надії Александровні і не заважав в нім що такого, що могло би оправдувати єго

побоювання. Оно було поважне, і як єму відавало ся, бліде. В очах пробивала ся рішучість і сконцентрованість. Она, очевидно, так само, як він, була заняті своїми гадками. Ови кілька мінут мовчали.

— Про жінку привикли говорити, що она слабе сътворіння у всіх відношеннях, не лише фізично, але й морально! почала твердити Надія Александровна. — Здавало би ся, що звідси простий висновок: коли дорожиш жінкою, то треба всіми силами оберегати її від спокуси. Прецінь слабість на кождім кроці стрічає спокуси, чи не правда?

— Поки що — правда.

— Але крім слабості є ще на съвіті самолюбість і гордість. Жінка, яка шанує себе, не може лишати ся спокійною, коли її міняють на... безріг!

— Надія Александровна! Оставте... кликнув Прасов, почувши, яким дрожачим і повним негодовання голосом сказала она послідні слова.

— Се правда. Прецінь ви се бачили! — продовжала она. — А я пересвідчилася про те не нині. Я пять літ замужна, а ось вже три роки, як я переносу сю зневагу. Она розвивала ся постепенно і тепер, здав ся, дійшла до останніх границь. Понірте, що колиби у мене в душі не накопилося богато горечі, коли би я не дійшла до тієї точки, коли вже немає сил терпіти, то я не завела бы з вами про те розмова нині, на другий день вашого приїзду.. підождала би, хоть би з приличності, кілька днів. Прецінь я вас не знаю. Я лише підозрюю, що ви чесний чоловік, що вам можна завірити.. А чому?.. Я

на се не могла би відповісти. Так, з віншого вигляду — і тільки..

Она замовкла. Прасов також мовчав. Тепер він вже зрозумів, що єго побоювання були даремні, що не трапівся історія жде єго, а щось більше глубокого і поважного. Але які вінкні питання она поставить єму і яка роль жде єго в тій, може бути, драмі, вів ще не міг вгадати. Він поглянув на неї. Її побліде лице покрилося пятнами румянця, очі були розпалені, як у чоловіка, що готов заплакати. Було ясно, що она сама потрясена своїми словами. Всяке положене, як довго не тягнуло би ся, як часто не накоплювало би ся в душі від него горяч, тільки тоді з повною ясності дастя ся відчути, коли вискажемо єго на голос перед лицем другого живого чоловіка. Часом чоловік вів не підозрював всіго трагізму свого положення, хоті відчуває весь єго тягар і коли єго случайно нараз вискаже, сформулює єго ясно і виразно, тоді попаде в переляк від ображеної правди. Надія Александровна відчувала тепер щось подібного. Її сквільоване степенувало ся ще тим, що она висказала все те чоловікові, якого майже не знала. Але она продовжала:

— Як друга моєго мужа, я прошу вас, Николаю Сергієвичу, скажіть, що мені робити, як поступити?

Він все таки мовчав. Як, в дійсності, відразу відповісти на таке питання? Се прецінь вже не розмова, яку они вели перед обідом, де можна було справити ся сю, або іншою грою слів. Тут приходило ся розвязати різко поставлене житєве питання.

— Щож ви мовчите? низким, протяжним голосом запитала Надія Александровна.

— Я ще не знаю. Я ще не можу відповісти на таке важне питання!.. — відповів він.

І се була відповідь по чистій совісти, а сказані були сі слова так правдиво і з такою широтистю, що Надія Александровна зрозуміла се.

— Я розумію! Ви віднесли ся серіозно і бойте ся взяти на себе відвіальність в таїй справі!.. промовила она давним голосом.

Але нараз її голос і манера змінили ся; она якось незвичайно весело і зачілливо підняла голову і сказала живим, а навіть різким голосом:

— Ви не знаєте, а я знаю! Так, я знаю...

— Щож?

В її очах заблис цілком інший огонь, як видалава ся Прасову, ясний і злобний, тонкий губи стиснули ся.

— Так, я знаю що!.. повторила она. — Я знаю що!.. Ale я вам сего не скажу!

Прасов поглянув на неї і здивував ся сею переміною, яка в єго очах звершила ся з сею жінкою. Перед п'яті хвилями ще була она пошажна, сконцентрована, а тепер вся дихала якоюсь рішучостию, готовостю піднятити ся чогось значного, може й рокового і перед нічим не здергати ся. В єю хвилю она видалава ся єму ще красною, чим ранше.

Она підняла ся з лавочки.

— Перейдемо ся і, про мене, вернемо домів! Вже темне!.. Зівізді запалюють ся.. Темнота і зівізді не дуже сприяють .. вірності, A як до сего добра ще й місяць війде,

РУСЛАН

християнсько-суспільний днівник.

«Вирвеш ми очі і душу ми вирвеш: а не возьмеш милоти і віри не возьмеш, бо руске ми серце і віра руска». — З Русланових посівів М. Шашкевича.

Виходить у Львові що дня крім неділі і руских съвіті о 5 годині полудні. — Редакція, адміністрація і експедиція "Руслана" при ул. Хмельовського ч. 15, II поверх. Експедиція місцева в Агенції Соколовського ул. Ягайлонська ч. 7.

Рукоши звертає ся лише па попередні засторогу.

Рекламації лише неопечатані в вільні від порта. — Оповістки звичайні приймають ся по ціні 20 с. від стрічки, а в "Надії" 40 с. Подяки і привітання донесеною по 30 с., від стрічки

чи така робота, котра би йшла в суперечі сеї чи тої особи буде стреміти до поступу; чи наш все не дуже довірчий селянин повірит в ідейність праці одного інтелігента на селі, коли сей інтелігент буде хоч би приватно відносити ся до другого?

Ні, сюю дорогою не дійдемо до цілі; красче оно буде, коли до народної роботи стане кождий, хто зрозумів ідею відродин народу, хто зуміє відріжнити свої особисті справи від справ загальних, хто набере на стілько волі і такту в своїм поступованию, що собою не викопає гробу власній чи то чужій ідейний народний роботі. Не виключно до съященика чи виключно до учителя належить народна робота; она повинна бути усім спільні, як спільний в нам наш народ і як спільні в его народні интереси.

Ми не протиціві роботі нашого ідейного українського учительства, оно ж живе серед сіл і знає потреби, нехайже ся робота буде обдумана, яка би не вводила взаємного вороговання супротив съящеників, бо сим дамо оружі в руки наших противників, які можуть нам принести необчислими шкоди і тикати нам в очі, що у нас нема народної (не кажу партійної) єдності і карності.

Партійність?! У нас ся партійність в нашою індивідуальною хороброю, котра у великий мір народови несе необчислими шкоди. Се діє ся тому, що люди, котрі верховодять даною партією, мають свої особисті родинні інтереси і, використують не одиць, а цілі тисячі слабо орненгуючих ся одиниць ізва свої сирави. Так не може прийти до злук Соколів із Січами Трильовського, бо тут грають ролю інтереси одиниць. А наше українське съященьство, чи оно інакше поступав? Замість стояти під одним народним прапором, як стоїть наша грецко-католицька Церква, оно розділило ся на три громади: перша і найважніші, бо в ній найбільше згуртовані наші съященики, се партия народних демократів, при котрих становлять гейби ліве крило радикали зіт стяги Трильовського і соціалісти. Другу групу становлять съященики, що спільно із великим числом съящеників люді становлять християнсько-съяшельну партію. Трету громаду становлять съященики обох московофільських відломків, котрі все оглядають ся на північний схід (гл. „Восток“).

Перейдемо тепер по черзі коротко роботи поодиноких партій.

Перша то національно-демократична, котра — як сказано — половина велику скількість съящеників, але хиба на се, щоби мати в них поміч при ріжких виборах до сойму і парламенту. Сі съященики — як висказують ся деякі наші діячі, мають служити орудями при народній роботі до якогось часу, поки народ не освідомить ся. З хвилюю, коли приборкані съященики, усунувши ся від народної роботи впustять до неї ріжкі живла, тоді стане ся съященик для національно-демократичної праці непотрібний а тим самим не

тоді вже справа буде цілком на ліхій дозрові...

І она роземіяла ся дзвінкам съміхом, який весело поніс ся по ріці і прошумів у шуварі.

Чому ви себе дражните? — сказав Правос. Прецінь вас се не дешево коштус?

Они пішли рядом. Надія Александровна нічого не відповіла на его останні замітку. Сторож опіть стрінув їх біля куреня і, знявши шапку, поклонив ся.

— Туди пан ішли, сказав він.

Надія Александровна здивувала ся.

— Чи шукали мене? спітала.

— Ні, они питали за ковалем Прохором, дуже Ім потрібний... При півкрайтім повозі о-брус тріс.

— Бачите?... промовила она, звернувшись до Правоса... I якже мені не розчаровувати ся?

Остальну дорогу домів перейшли они мовчки. Обрядлов дійсно клопотав ся біля повоза; коваль уважно оглядав обруч.

— А, привітав їх Петро Алексієвич, — ну, що? Гарний сад? Залучений тільки, ніколи зміятися ся ним! Ось вже в будучім році зміятися ся! Уяві собі, брате, яке нещастя: завтра хотів я тебе завести на рибний „завод“ і нараз зіпсував ся повіс! Доведе ся їхати на візку!...

(Дальше буде).

буде для него місце в народно-демократичній партії.

Щоби нас не посуджувано о пустословні підозрівані, скажемо для доказу лише одно, що від чотирох літ виїздили питомці духовної семінарії у львівські повіт і мали відчити в зорганізованих читальнях „Проміні“ аде таких читальень не було, там їх основували. Коли вже така робота пішла далеко вперед, тоді національно-демократи, щоби не стратити ґрунту під ногами (бо ось готові сі питомці повести народ до християнських суспільників!) починають вводити кирино в загаданих читальнях і підмовляють селян, щоби ті питомцями відказували вступу з відчтами в читальні, бо мовляв вашим селянам вже досить „клерикалізму“. Се на разі початок роботи.

Хто прожив, той побачить, як наших съящеників будуть усувати від народової роботи виключно тому, що они съященики і що готові вщілювати у наш народ після то небезпечні основи „клерикалізму“. Стане ся таке, як водять ся тепер з ідейними одиницями питомців. Що ся підполяна робота починає підходити під неодні збудовану грошем съящеників інституцію, котра досі має ще бодай симпатії у съящеників, можна навести і такі приміри, де національно-демократи починають проти таких інституцій вуювати лише тому, що там засідають съященики, котрі, мовляв, готові вводити до них інституцій „клерикального“ духа. Проживмо, побачимо, куди заведуть наші н.-демократи своїх съящеників.

Християнські суспільніни?

Се прямо обурює національно-демократів сама загадка, що хтось має відвагу при-числювати ся до християнських суспільнінів, се прямо народні зрадники. „Ми ж прецінь усіх християн, нам не потреба християнських суспільнінів!“ Скоршо по їх думці придали ся би нам атеїсти, радикали, чи навіть толстотічи буддисти, чим християнські суспільніні! Терором приневолений неоден крити ся із своїми християнськими поглядами, щоби не стратити ласки у н.-демократів. Сей християнізм, завдяки якому наші Русини-Українці остали досі при своїй вірі і народності, сей сам християнізм став солію в оці нашим внукам чи правнукам славних колись предів-борців за съяту віру і наш український народ.

Та не в силі були колись зломати наших предів вороги чужі, не в силі будуть і зломати і звести ніві нас наші противники рідні діти славних предів. За съяту віру і народ стояла наші преді, за съяту руско-католицьку віру і український народ постіймо іми, бо віримо, що хто тратить віру, сей тратить і народність. Тому то ми не до поодиноких людей почину а вперед до усіх інтелігентів а особливо до учителів і съящеників кличено в ім'я народної ідеї, щоби спільно і в порозумінні (оставивши за боці свої особисті вороговання) працювали для добра свого рідного народу.

Нехай вперед інтелігентія організує свого духа в ім'я Церкви і народу, а відтак нехай широю і совітною працею докаже сего, що, як не знищили нас досі чужі вороги, то і свої не в силі вирвати нам віру в красшу будущість українського народа.

* * *

Ще кілька стрічок належало би присвятити нашему московофільському болякові, до якого — як вгадано — належить на щастя, невеличкий гурт съящеників. Ся чорна пляма на нашім народнім організмі з'являє лише звідки пособям із вій і ширим хоч також не безінтересним симпатіям чужих і наших противників. Москвофільство у інших народів не в таке велими шкідливі, як у нас; у нас слово: московіл в рівнозначне що Москаль. У нас старають ся наши домородні Москаль вводити православ'я, щоби з ним звести і цареслав'я, гравітуючи туди, де нашому українському народові не дозволяють розвивати свою рідну народну українську ідею. I тут в краю наших славних предів козацьких правнуків погані хочуть наш несвідомий народ запрягти в московські шори.

Тож не пора нам ва свари і усобиці а пора всім, у кого знані і сили, стати і брати ся до обдуманої організації і праці над нашим селянством і міщанством, щоби зберегти їх при християнсько-католицькій вірі при руско-католицькім обряді та при рідній народності українській.

Війна на Балкані.

Острілювані Адриянополі відбувалося вчера ві всіх частях обложного перстеня. „Daily Mail“ доносить з Білгороду, що коло Адриянополя головно чинно в сербська артилерія. Привезено там 40 сербських гармат. Дві дільниці Адриянополя стоять в полуміні. „Loc. Anzeiger“ пише в телеграмі з Софії, що борба артилерії під Адриянополем дальше триває майже без перерви. Після нествердження чотких жовнірів мало піддатися. Бомбардувані Адриянополя має так довго тривати, аж буде можливий загальний приступ. Болгари згадують ся, що се наступить вайпішайше за 5 днів. Тому що більшість до мів в Адриянополі в з дерева, кажуть, що мсто згорить до тла. Що до борти на лінії Чаталджі, то нема досі вістей. Непотверджене чутка каже про ворохобну серед турецьких жовнірів.

Райтер звіщає: Урядово повідомляють, що комендант Адриянополя прислав 4. с. м. о год. 8½ вечором отсю діпешу: Ворог бомбардує місто, впalo 183 гранат і 11 шрапнелів. 53 дому стоять в огні.

Після наснішої вчера о 10. год. вечором діпеші, в Адриянополі видно в чотирох місцях огонь. На Чаталджі відбувають ся лише менші сутинки, на лінії Галіполі прийшло добрішої битви, Болгари мали посунута ся вперед до Мерефте і Шарків.

Біля Каваклітепе на області Галіполі зустрілися два болгарські полки з турецким війском. Про судьбу битви нема ще подробиць.

Турецька лодка „Зогаф“ заatakувала болгарські становища біля Мірівіто над морем Мармара. 300 Болгарів мало посягнути ся вперед до Мерефте і Шарків.

В діпеші з Риму доносить „Daily News“, що Турки довершили успішного випаду із Скітарі, навоюча важкий погром Сербам. При помочі Альбанії взяли в полон два сербські бatalioni, але випустили їх на свободу під усієм, що не возвмутить більше участі в борбі.

Півтордює ся чутка, що Турки на новоздобули місто Коріцу.

Великий везир відіхав в товаристві секретаря на лінії Чаталджі. Кн. Сайд буде управляти в часі його неприсутності везиратом.

Днівний приказ Савова.

Начальний болгарський вождь Савов віслав до армії слідуючий днівний приказ: „Спосіб, в якім Турки вели мирові переговори, виказав, що йшло ім лише о те, щоби вискати на часі. Однак помінили ся, бо сей час був болгарською армією на те визисканий, щоби зосередити всі сили в інших театрів війни до Тракії, щоби заохотити ся в середвікі поживи і амуніції. Болгарська армія в тепер бойкішша, як перед початком війни і зуміє прогнати за море до Азії слабшого від себе ворога“.

Становище дипломатії.

Із дипломатичних жерел в Царгороді довідується тамопний дописець „Frankf. Ztg.“, що коли би Болгари не зуміли здобути Адриянополь, то дипломатія поверне до первісної предлоги Грея, щоби зневітралізувати Адриянополь.

„Loc. Anz.“ звіщає з Льондона, що нишні збори амбасадорів будуть розглядати способи супроти болгарської акції біля Галіполі, де безпосередні небезпеки може загрожувати Дарданелям. Після інформацій з турецьких кругів, становище Турків в Галіполі має бути дуже добре. Турецьке правительство не бойтися безпосередньо небезпеки для Царграда. На низі заповідного конференції відповідь на збори: морально і оружно в готова до війни в Австро-італії, що відповідь царя буде так само міровою, як царським письмом.

Лист царя викликає в Білгороді велике зацікавлення. Днівники дають вислів погляду, що письмо відноситься ся до сербської справи і боять ся, що порозуміння між Австро-італією і Росією прийде до висліду ціною сербських інтересів. Зрозуміле проте, що Сербія є занепокоєнім відноситься ся до зближення між Австро-італією і Росією.

Але ще більше занепокоєні дружбою Австро-італії з Росією російські чорносотені націоналісти. В приватнім мешканію Башмакова відбула ся вчера нарада „Славянського общества“ і „Галицько-руського общества“. Раджено над положенем, витвореним висланем до царя відчужного письма нашого царя. Бесідники добавчують в акції австро-італійського монарха про бору налякали Росії, яка — на їх думку — морально і оружно в готова до війни в Австро-італії, і домагали ся, щоби Росія рішуче не позволила витрутити собі оружя з рук. Раджено дальше над конечностю вислання в як найскоріші часі меморіалу до царя, в якім звернено би його увагу на се, що цілій російський народ не бажає собі упокорюючого порозуміння з Австро-італією.

А може ся збори відбули ся не без доброго відома російського правительства? Так петербурзька агенція власне нині заперечує вісти, немов би російське правительство заборонило юдити про Австро-італію на всяких „славянських“ зборах..

лії Румунії проявляє ся воєнна горячка. На всіх двірцах повно війска. Про війну говорять, наче про порішену справу. Здогадують ся, що Румунія приступить до овлади Сілістриї.

Роля Росії в румунсько-болгарській задирці.

Falszerze historyi. Суботніша „Gazeta Wieczorna“ (з 1. лютня 1913.) відозвала ся на наші замітки (ч. 19. і 23. с. р.) з поновними крутістами, приправленими до того замісця аргументами, „gnojówką“ (ipsissima verba) після власної рецензії. Хвалить ся „G. W.“ здемаскованем „metody bizantyńskie“ проф. Колесси і посла К. Левицкого, хоч ми здемаскували методу „nie honorowe, ale zdrowo“ редакції „Gazety wieczornej“. Тепер знов пише ся часопис з цинізмом: „Bespośrednio po ukazaniu się artykułu p. Kolessy stwierdziliśmy, że podając historyę lwowskiego uniwersytetu „zapomniął“ p. K. dodać, iż po rozporządzeniu z r. 1871. przyszły rozporządzenia z r. 1879 i 1882. Nazzwaliśmy też takie „zapomnienie“ właściwem w tym wypadku mianem: fałszowaniem historyi. „Ruslan“ może się o to gniewać, lub nie: jak długo p. Kolessa nie uzupełni swych wynurzeń zgodnie z faktycznym stanem rzeczy — innej nomenklatury jego artykułowi przydać nie możemy“.

Ми не маємо потреби гнівати ся, але маємо повну основу назвати поступоване „Gazety Wieczornej“ „właściwem w tym wypadku mianem: fałszowaniem historyi“. Констатуємо ім'яно зі своєї сторони, що:

1. В ч. 1105 „Gazety Wieczornej“ з 24. січня с. р. в передовиці п. з. „Falszerze historyi“ нема ніякої згадки про розпорядження з 1882. р.

2. В тій самій передовиці читавмо зате: „Czyż prof. Kolessa nie wie, jak postanowono wienie cesarskie z r. 1879 orzeka co do języka wykładowego na uniwersytecie lwowskim“ а до сего доданий цитат: „alle Professoren in der Regel zur Abhaltung der ihnen obliegenden Vorlesungen in der polnischen Sprache verbunden sind“, хоч містить ся він не в Найвішій постанові з 1879. р. а в міністерському розпорядку з 1882. (Beck-Kelle ч. 15), про котрій „Gazeta Wieczorna“ не згадала ні словом.

3. Про викладний язык (польський і руський) на Львівськім Унів., говорить Найв. постанова з 1871. р. (Beck-Kelle ч. 13), а не Найв. постанова з 1879. р., котра говорить лише про „Geschäftssprache der Akad. Behörden“ та про язык егзамінаційних комісій (Beck-Kelle ч. 14).

4. Міністерський розпорядок з 1882. р. не може уніважнити Найв. постанови з 1871. р., що стверджує проф. Стажинський в „Historyi Uni. Lwows.“ (II, ст. 54) слова: „ten nowy stan prawny (z 1882. r.) polega tylko na reskrypcie ministra nauczalnym, nie mogącym deregować Najwyższych postanowień.“ Се рівно ж „G. W.“ зігнорувала!

Отже замісці обливати нас „gnojówką“, нехай „Gazeta Wieczorna“ подасть річеві аргументи, а як довго сего не зробить, не можемо дати єї артикулови „innej nomenklatury“, як: „fałszowanie historyi“.

Маніфест академічної молодежі. Представники української академічної молодежі оголосили маніфест, в якім заявляють, що не спускають очі із сурави основана самостійного українського університету, але заки сей університет стане, будуть боронити праву української мови на ествуючим утраквістичним університетом у Львові.

Зміни на начальних становищах. Орган Кошута „Budapest“ доносить, що в найближшім часі уступить предсідник Лукач і стане імовірно спільним міністром скарбу замість д-ра Білінського, який є найближчим кандидатом на предсідника міністрів в Австро-Угорщині.

Недуга бл. п. кардинала Нагля не появила ся печально. Вже поверх пів року тому назад жалувався Покійник на біль в грудях і умучені в ногах. Мимо просьб і наглень окруженнія не піддав ся він лікарським оглядам, виправдуючи своє ослаблене змію воздуха. Привішов Евхаристійний конгрес і час великих трудів, які Покійник, не оглядаючи ся на своє здоров'я, в величаве уладжене его вложив. Опісля мусів іхати до Риму і навіть ще на Різдво відправив Богослужене в церкві св. Стефана. Але се була вже остання прилюдна служба Господів. Кардинал знеміг пілком, а прикладаний спеціаліст др. Ортнер ствердив недомагані нирок від зморщення, що спричинювало подагру і інші недомагання.

Як прилюдний діяч на католицькій ниві дав ся особливе пізнання покійний кардинал від 1910 року, коли зістав коадюторм, а опісля архієпископом. Зорганізував архієписцепію, оживив працю в католицких товариствах,

заявив ся катехитикою в школах, съвітив при міром ревности. Останнім єго виступом була оборона нероздільності супружества в палаті вельмож. На кілька годин перед смертюю сказав: „Небо є гарне, але прощане із землею приходить мені тяжко“. Сі слова характеризують жажду враці бл. п. кардинала.

Пояснення до військового закона. Міністерство війни видало недавно розпорядок з поясненнями до нового військового закона. Найважливіші постанови сего розпорядка є ось які: Докази ествовані причин до домагання відрочення військової служби, треба що року на ново предкладати. §. 35. нового військового закона допускає полекши для тих зобовязаних до військової служби, які мусять удержувати отця, діда або тестя, не здібних до зарібку; отже коли сі переступили 65. рік життя, тоді не треба предкладати окремого доказу їх нездібності до зарібку, але коли ще не переступили сего року, треба предложить такі докази, потверджені адміністраційними властями. Тих, яких взято до війска ще в часі важності військового закона з 1899. р., не буде обов'язувати новий закон, з виїмкою тих, яких зачислено до контингента 1912/13. В повітах, де є доволі учительських сил, можуть бути учительськими силами педагогічними заведеннями призначані полекши запасової резерви, або відрочене звичайної служби лише в кождім поодинокім випадку тоді, коли на се дозволить окремо міністер війни, згядно міністер краєвої оборони. Обов'язаних до військової служби, які на основі 32. пар. давного військового закона були на відпустці, а в межі часів одержали учительський патент, буде обов'язувати давній військовий закон, се значить, що будуть приділені до запасової резерви.

Ватикан а Сербія. Сербський міністер просвіти Йованович заявив звітникам „Slowenca“, що вправді досі ще не розпочато переговори межи сербським правителством а Ватиканом в справі конкордату, але небавком они зачнуть ся. Конкордат сей не має обнимати лише ново здобутих земель, але має відносити ся також до цілої Сербії.

Огонь. Сего дня досвіта о 4. год. вибухла у Львові грізна пожежа в лісовій школі коло ул. Зиблікевича. На ратунок виїхали два пожарні тabori і здавили огонь так, що згоріла лише криша на лівім крилі школи. Причина огня невідома. В місті говорено рано про пожежу в давнім монастирі СС. Василиянок, власності „Нар. Дому“. Сей дім є четвертий з ряду від лісової школи, а якийсь страшко розширив ту чутку так, що она дісталася ся навіть до ранішніх дневників.

Будівляна катастрофа. Вчера коло 9. год. вночі завалився ся т. з. огнєвий мур ведавно вибудованої триповерхової камениці при ул. Жовківській у Львові і упав на кришу сусіднього партерового дому. Румовище завалило своїм тягарем кришу і стелю над одною кімнатою партерового дому, де мешкав 75-літній жебрак з жінкою і з 6 дітьми. Страшний гук і тріск ломаної кришки збудив інших мешканців сего дому і сі поспішили зараз засипаній звалищами родині їз помочию. Коли нещасливих видобула з під цегол ратункова поготова виявило ся, що тяжко покалічив ся лише старець, а прочі легко. Виновником катастрофи є архітект, який при будові не дав просе, як буде, лише щоби докінчити будову і взвіти гроши.

Убийство. В ночі з суботи на неділю напали на корчмаря Голендера під Горлицями опришки. Коли нападений зачав кликати о ратунок, тоді так страшно опришки єго покалічили, що небавком помер.

Смертний випадок в лісі. В громадській лісі в Боянові, жидачівського повіту, була занята при вирубі Анна Красівна з Дубравки, тамошнього повіту. Однієї она підтіяла дерево, яке упало і убило єї на місці.

Чи росийсько китайська війна? З Харбіну приходять вісти, що воєнні кроки між Китаєм і Росією є неминучою річию. Уоруження на цілій лінії по обох сторонах ведеться в прискоренім темпі. Здає ся, що в звязі з сею обставиною стойть відкликане росийського шпиталя з Нішу (в Сербії) телеграфічно до Петербурга.

Нагорода за зраду. Звісного москаля зліз Городка д-ра Вергуна, який є тепер співробітником в „Нов-ім Време-ні“ і продукує ся по цілій Росії в юдженю проти Австро-Угорщини, має замінити росийський міністер просвіти Кассо професором славістики на петербурзькому університеті. Вергун на гвалт учить ся до мати-

сторского іспиту, який буде здавати в одній з провінціональних університетів, а Бобрінський погушив всі пружини, щоби Дмитро з під Городка дістав професорство як заплату за зраду свого народу. Але як привітають нового „ученого“ студенти російських університетів, бож в 1900 році київські студенти висвистали єго. Хиба що жандармерія поможе ему ... виладати.

Вибух в фабриці. З Ціриха доносять, що в тамошній електро-технічній фабриці коло місцевини Зебад наступив великий вибух в хвили, коли директор Кіне робив якіс до съвіді. Директор згинув на місці. Огонь знищив будинок фабрики. Шкоду обчислють на 100.000 франків.

Нові німецькі поштові значки. Небавком появляється в Німеччині нові поштові значки, видані для вшанування ювілея правління цісара Вільгельма II. Значки мати муть замість виду Германії, портрет цісара Вільгельма і будуть більш-барвні. Уживати муть їх лише в 1913 р. Будуть видані в обмеженім числі.

Смерть винахідника машин до писання. В Новім Йорці помер винахідник машини до писання, Жам Бартлет Гамовд.

Оповістки.

З Копичинець. Заходом тов. „Руска Бісіда“ в Копичинцах відбудуться поминальні вечірниці в честь М. Лисенка дня 9. лютня о год. 8.вечером в салі „Народного Дому“ при ласкавій співучасти Влов. п-ни Мстислава Білінської (фортеця), Всч. оо. радника Євгена Купчинського (цитара), Абрисовського Льва (барт. сольо) і Євгена Турули (директор). По вечірницах съвіточний комерс. Доход на „Рідину Школу“.

Посмертні + оповістки.

О. Михайло Горбачевский. парох Слободи золотої коло Бережан, помер дня 30. січня с. р. в 52. році життя а в 25. р. съвіщенства. Покійник, колись москвофіл, перешов у народний табор і циро працював на народній пісні в місцевій читальні „Просвіти“ і „Соколі“. Поліпшив вдовицю, сина-пітомця і дочку. В. в. п.!

Нові книжки і видавництва.

В. Антонович. **Коротка історія Козаччини.** З ілюстраціями і картою України. Накладом Якова Оренштайн в Коломаї (ако ч. 100 до 103 видавництва „Галицка Накладня“). Стор. 232, м. 16-ки. Ціна оправ. прим. 1 К 60 з.

Лев Толстой. **Живий труп.** Драма в 6-ти актах (12-ти картинах). З великоруського переклав Петро Білоскурський. Наклад Якова Оренштайн в Коломаї (ч. 85—86. „Галицка Накладня“). Стор. 112, м. 16 ки. Ціна оправ. прим. 80 с.

Пластові гри і забави. З англійського переробив П. Франко. Львів, 1918. Стор. 52, 32-ки. Ціна 50 с. Продав книгарня Н. Тов. ім. Шевченка у Львові.

Вістник культури і життя ілюстрований тижневник, почав виходити в Києві (Влад. Лібедська, 13) під редакцією П. Богацького і Гн. Хоткевича. Передплата для Австро-Угорщини 10 К річно.

Всячина.

Віщування для монархів на 1913. рік. Забутої люди вступають в новий 1913. рік з якимсь страхом і недовірою, думаючи, що 13-ка, яку у всіх краях уважають нещасливою, предсказує їм всякого рода невдачі. Та не менші пещастя очікують в сім році із европейських монархів, яких судьбу віщує після звізвед (?) лондонським астрольєром проф. Рафаель. Як дійсний патріот, професор передвісм розвідував ся у звізвед про судьбу англійського короля, і вислід військов далеко не потішуючий. 1913. рік приладжує королеви Юриеві всілякого рода клопоти, особливо слідкувати буде за ним небезпека в другій половині року; по 24. серпня король небезпечно занедужає. Німецький цісар в сім році попадає „під сильний вплив Марса“. Астрольєр предсказує воєнні зарядження в жовтні і листопаді, а великих несупокої в грудні. Okrіm руській як викладались в нашій бісіді.

того грозить цісареві небезпека війни і недуга. На думку професора теперішній рік оден з найнебезпечніших для цісаря.

Жорстоку борбу з ріжними заговорами і заворушеннями придеся перенести в сім році також іспанському королеві Альфонсо. Республіканці сильно підіймуть голову, а Альфонсо треба буде сильно відрядити престол для себе. Понад все відчуває король діймаючу втрату. Перські шахи поступити дуже розумно, коли не буде цілком читати своє будучини: ему віщував лондонський астрольєр прямо смерть із рук убийника. Італійський король буде мати тяжку політичну борбу і нову внутрішню війну. Також грекій король не може на піч гарного числити в сім році. Однакож потішає то, що в краю сильно розвинеся торговля і т. д. Хто хоче, вай вірить.

Американські відзнаки. Американці носять тепер на своїм одязі гузики, величини доляра, покриті написами, які є заразом інформаціями для публіки. Мужчини носять пр. гузики з написом: „Можу одружити ся!“ — або „Шукаю жінки!“. Жінки знова носять напис: „Глядаю мужа!“. Або також інші написи: „Мені добре веде ся!“ — або „Я зробив дуже гарний інтерес!“ — або також „Не зачайі мене, бо я лихий!“ Було би ще більше по американськи, як би на гузиках була напис: „В мене в голові січка!“

Наука, умілість і письменство.

Для низької гімназії була прописана читанка Ковальського. В тій гімназії переважала правопись етимологічна, але в багатьох різници панувала „воля“, на що однакож не звертали уваги. Перші мої учителі руского язика Цибик, Омелян Огоновський, Попель позвали в задачах писати бу́ль, жолтый, желтый і жовтый, волкъ і вовкъ, долгій і довгій і пр. Тимчасом, що раз більше проявляла ся неохота до язика літературного Русинів.

Р. 1859. відбулися під проводом намісника гр. Агенора Голуховського засідання*, на яких обговорювалося нові шкільні правила письма руські, котра відповідно до р. 1860. була введена в школах, але Русинами була непарна, жадна книжка шкільна не була печата в тій правописи, сама ж правопись р. 1861. міністерство Просвіти і Науки знесеної в привернені правопис, якої перед тим Русини вживали. Заведеної давної правописи в школах вельми врадувало Русинам; тож викликували: вірність веде до побіди! Третье führt zum Siege! (Die ruthenische Sprach- und Schriftfrage in Galizien Lemberg. 1861. стор. LXV.).

Р. 1861. передостала ся до Галичини сумна вість про смерть Тараса Шевченка (ум. 26. лютня 1861.). Декотрі стихи Т. Шевченка в відписах ходили між нашими людьми, але про самого поета ледви чи у нас віддано. Допера р. 1862. більше зачата у нас занималися Шевченком і українською літературою. Старанем Ксенонофона Климкова відбулося перве поминальне богослужіння за Шевченка в православній церкві 26. лютня 1862. Климкович розповідав літографовані стихи Шевченка (Кавказ, Сон). Федор Заревич видавав „Вечерниці“, в яких богато поміщав твори Шевченка, Куліша і інших українських писателів. До тогож причинився до розширення творів українських звісій „малорос“ бл. п. Богдан Дідич. Він то через купця Димета спровадив перший запас книжок українських, межи ними Кобзаря Шевченка, твори Куліша, Вовчка, Котлярецького... Продавав їх незвично дорого (через книгарню Ставропігійську). Мимо те ті так дорого продавані книжки розішлися скоро

*) До комісії скликаної гр. Агенором Голуховським належали: єпископ Сиріон Литвинович, крилошанин Михаїл Куземський, крилошанин Михаїл Малиновський, о. Йосиф Лозинський, о. Яков Головацький, ц. к. професор руского язика в університеті львівському, др. Амвросій Яновський, ц. к. радник шкільний і директор гімназійний, др. Евзебій Черкавський, ц. к. інспектор шкільний, о. Тома Полянський, ц. к. директор гімназійний, Кароль Мош, ц. к. радник двору, др. Ернест Зеліг, ц. к. радник намісництва. З міністерства Просвіти і Науки прислані були Йосиф Іречек (Jireček) до тієї комісії. По урученню міністрийному секретарю Йосифу Іречеку зладив пропамітне письмо з предложением ужити латинської азбуки для руского письма. (Ueber den Vorschlag das Ruthenische mit lateinischen Schriftzeichen zu schreiben. Im Auftrage des k. k. Ministeriums für Cultus und Unterricht. Wien, aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei 1859). Комісія відбула 4 засідання в будинку намісництва (1. засідання 30. мая 1859). По нарадах предложених секретаря не удержалося. Але на підставі оречения комісією 8. червня 1859 поданого завела міністерством нову правопись шкільну. Рускі учебники шкільні мали печатати виключно кирилицею. В словах закінчених суголоскою опускалося якаконечне тъ, лише в середозвучно клалося тъ по суголосках, котрі через слідуочу головівку не змягчуються: розъярити, съѣсти, адъютант. Стиснене о віддавалося через ѿ. Кромі, душою, вербою: уживано: душев, вербов і пр.

Одно лише письмо краївих законів (Landesgesetzblatt) виходило в тій правописи. Руска публіка відвернула ся від тієї правописи зовсім. В школах введена була тута правопись р. 1860., та вже р. 1861. привернено перед тим уживану правопись. Головно причинився до привернення давнішої правописи митрополит Григорій Яхимович двома жалобами зверненими прямо до ц. к. апостольського Величества Франца Йосифа.

І. В.

— **Хто ще не має образа Віз Б. Хмельницького до Києва?** зволить ласкати поспішити ся з замовленем. Ціна: К 10 (люксусове К 16 на вічериані) пересилка К 1-20. Відповідірами зі склом, оправою і опаковані: сальникові К 12, дубові і золоті по К 16, магоніві і плюшові по К 20, спеціальні К 28. Замовляти на адресі: І. Павлик або М. Кривецький, Львів, Ринок 10, а також „Сокіл-Батько“ Львів, Руска 20. Полекші в сплатах.

Поручамо книжку: *O. Стефан Білинський: „Матеріалістичний съвітогляд в кругах шкільної молодежі, її причини і наслідки“.* Ціна 50 сот. (почтова оплата 5 сот.) Набувати можна в книгарні Наук. Тов. ім. Шевченка у Львові, Ринок 10, або у автора, катехита гімназії в Жовкві.

Чистий дохід на „Ювілейну Захоронку“ ім. о. Маркіяна Шашкевича в Яворові.

З днем 1. лютня с. р. отворено господарско-торговельну спілку

„Злука“

склад рільничих знарядів, всякої роди добірного насіння, штучних навозів і т. д. в Станіславові ул. Галицька. Брата Хлібороби Станіславівщини, купуйте все, чого Вам треба, тільки в „Злуці“ — бо в тім Ваша користь!! 49(10)

Брошуру:

Йосиф II. чи Ян Казимир?*

(з нагоди святкування міміої 250-літньої річниці заснування Львівського Університету). можна набути в Адміністрації „Руслана“ і в книгарні Наук. Тов. ім. Шевченка у Львові по 30 сот. за примірник.

КІНО „КОПЕРНІК“
Sans-Rival
ул. Коперника ч. 9
у Львові.

Представлення відбувають ся щоденно від год. 4 до 11. В неділі і субота від 3 до 11.

— Добірна програма. —

489

(Дальше буде).

Телеграми

з дnia 6. лютого.

Петербург. Послухав кн. Гогенльохого у царя тривало понад годину. При врученю цісарського письма не був присутній міністр Сазонов. Кн. Гогенльохе має одержати інші відповіді царя на письмо австрійського монаха.

Віденсь. На вчарашнім засіданні скарбової комісії ведено наради над оподаткованням рільництва і духовних корпорацій. Під час пересправи забрав голос мін. скарбу Залескій і вказав межи іншими на конечність прискорення праць комісії, коли загалом малий фінансовий пляв має бути переведений.

Царгород. Бомбардовані Адрианополя триєві дальше. Болгарське військо підпалило Ізединікей і кілька сел під Чаталджею, а потім зафнулося. Вел. везир вернув вчера з Чаталджі.

Париж. „Matin“ доносить, що Болгари здобули кілька фортець на північний схід від Арнавткей і заполонили 800 турецких жовнірів і кількох офіцієрів.

Софія. Болгарське військо побило вчера турецьку армію в Галіполі на північ від ріки Кавак. Турки зафнулися в незаді перед погонею Болгарів до Буляр. Ся побіда віддає в болгарські руки майже ціле побереже моря Мармарас аж до Буляр.

Царгород. Правительство згодилося на приїзд двох італійських воєнних суден.

Токіо. (ТКБ). Сойм ухвалив заяву недовіри правителству почім відрочив ся на 5 днів.

Гафа. (ТКБ). Голяндське правительство внесло в палаті начерк закону про зміну конституції. Начерк усвіває загальне голосування і заводить голосоване батьків і голови родини.

Петрбург. Стан здоровля матері царя вельми поважний.

Акціонерне товариство своє майко від охю

В „Дністрі“!

Кождий Русин повинен асекурувати ся від огню, щоби на случай пожежі не понести страти, бо достаток одиниць то добрить цілого народу.

Кождий Русин повинен асекурувати ся тільки в рускім товаристві взаємних обезпечень

„Дністер“

„Дністер“ рахує найдешевші оплати за обезпечення селянських будинків, „Дністер“ звертає кождорічний чистий зиск своїм членам; на рік 1911 вносить зворот 10%.

„Дністер“ оцінює та виплачує школи по огни скоро і ретельно, а до комісії запрошує все двох господарів на оцінку телів, „Дністер“ дає підмоги руским школам і бурсам, де виховують ся селянські діти.

Люди асекуровані в „Дністру“ можуть дістати позичку у всіх великих банках і в Товаристві взаємного кредиту „Дністер“.

Власні фонди „Дністра“ виникають з кінцем 1911 року 3,353,305 корон.

„Дністер“ приймає обезпечення на житі у всіх догідних комбінаціях (на дожиті, посмертні капітали, посаги, ренги).

В „Дністру“ можна обезпечити від крадіжки з вломом движимості всякою роди, а товариства кредитів готівку, цінні папери і векселі за депозитою оплатою премії.

Адреса „Дністра“: Товариство взаємних обезпечень „Дністер“ у Львові, у власнім домі ул. Руска ч. 20.

Рух зелізничних поїздів

обовязуючий з днем 1. мая 1912 р. після часу середньо-європейського.

Замітка. Поїзди поспішні означені грубим друком. Години нічні від 600 вечером до 559 рано означені підчеркнені чисел мінутових.

Вігіз зі Львова

з головного двірця:

Do Krakova: 12:35, 8:40, 8:22, 8:35, 2:05\$, 2:45, 3:45*, 5:46†, 6:05, 7:00, 7:30, 11:10.

*) до Rишева, § від 15/5 до 30/9 включно що дня, † до Мішані.

To Pidvolochisk: 6:10, 10:35, 8:216, 2:27, 2:50†, 8:40, 11:13.

† до Kрасного. § від 15/5 до 30/9 включно що дня.

To Chernovets: 2:50, 6:10, 9:15, 9:37, 2:25, 3:05*, 6:28†, 7:58*, 11:00.

*) до Stanislavova, †, do Kolomii. *) до Ходорова кожного попереднього дня перед неділею і суботою.

To Stryia: 6:00, 7:30, 10:02\$, 1:45, 6:50, 11:25. \$ від 16/6 до 8/9 включно лише в неділю і рим.-кат субота.

To Sambora: 6:58, 9:05, 8:50, 10:56.

To Sokala: 7:35, 2:21, 8:00, 11:35*. *) до Ravi ruskoi (лише в неділю).

To Jaworowa: 8:40, 5:45.

To Pidgascz: 5:55, 4:53.

To Stojanova: 7:55, 6:00.

з двірця „Львів-Підзамче“:

To Pidvolochisk: 6:25, 10:55, 2:29*, 2:42, 3:07†, 9:01, 11:30.

† до Krasного. *) від 15/5 до 30/9 включно що дня.

To Pidgascz: 6:09, 1:21*, 5:15, 10:40\$.

*) лише до Vinnyk, §) до Vinnyk лише в суботу і неділю.

To Stojanova: 8:12, 6:17.

з двірця „Львів-Личаків“:

To Pidgascz: 6:28, 1:40*, 5:36, 10:59\$.

*) лише до Vinnyk, §) до Vinnyk лише в суботу і неділю.

Poїзд поспішний зі Львова до Pidvolochisk від'їздить о год. 2 мін. 16 по полудні з перону 2, Нр. сходів II.

Poїзд особовий зі Львова до Krasного від'їздить о год. 2 мін. 50 по полудні із західного тору перону 4 Нр. сходів IV.

Poїзд особовий зі Львова до Stanislavova від'їздить о годині 2. мін. 35 по полудні з перону 3 Нр. сходів III.

Локальні поїзди.

на головний двірець:

Z Broukhovich: що дня: 6:55.